



CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN NĂM B

Twenty-Third Sunday
in Ordinary Time

Ngày 9 tháng 9
năm 2018

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch
Phêrô Nguyễn Đức Cường

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu
9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Mở: 6:00 am Đóng: 10:00 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)
7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh
832.858.1597

Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969
9:00 am Bùi Ngoan
281.745.6286
11:00 am Phạm Harry Hưng
832.640.9417
2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm
7:00 pm Trần Văn Quang
832.566.3664

Giải Tội:

* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* Trước các Thánh Lễ
30 phút hay theo hẹn

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Thánh Matcô trong bài tin mừng hôm nay thuật lại: sau khi ngược mắt lên trời cầu nguyện, Chúa Giêsu nói với người “câm và điếc” – “Effetha! = Hãy mở ra!” Lập tức anh được chữa lành: Tai mở ra để nghe và lưỡi được tháo gở để nói rõ ràng.

Trong cuộc sống, đôi khi con người bị rơi vào tình trạng câm điếc thiêng liêng, khiến lòng dạ ra chai đá, đến nỗi đã bùng tai bịt mắt trước Lời Chúa và bước đi trong tội lỗi. Lời Chúa hôm nay nhắc nhở chúng ta: Hãy đến với Chúa để được yêu thương, hãy mở lòng đón Chúa để được chữa lành những vết thương tội lỗi, làm chúng ta và người khác phải đau đớn.

Xin Chúa giúp mỗi người khiêm tốn nhìn nhận thân phận tội lỗi của mình, để được Chúa yêu thương cứu giúp. Xin Chúa giúp chúng ta luôn mở rộng lòng quan tâm đến nhu cầu khẩn thiết của anh chị em túng nghèo về tinh thần hay vật chất.

Sinh hoạt giáo xứ:

- Giáo xứ Ngôi Lời chúng ta có 3 ứng viên Phó Tế: Đoàn Phúc, Phạm Hưng và Hoàng Dũng đang trong giai đoạn cuối chuẩn bị lãnh nhận chức phó tế vĩnh viễn vào ngày 22 tháng 2 năm 2019. Theo Giáo Luật đòi buộc (khoản 1051 triệt 2), danh sách các ứng viên đã được niêm yết trong bản tin giáo xứ (trang 6). Xin quý ông bà và anh chị em, nếu biết những gì ngăn trở ứng viên không thể lãnh nhận chức phó tế, buộc lòng phải cho Tổng Giáo Phận hoặc cha chánh xứ biết. Hạn chót ngày 30 tháng 9 năm 2018. Cảm ơn quý ông bà và anh chị em.
- Theo Quy Luật của Tổng Giáo Phận, các giáo xứ phải tường trình Tài Chánh hằng năm. Bản Tường Trình Tài Chánh của Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể niên khóa 2017-2018 đã được đăng trong Bản Tin Giáo Xứ (trang 2).
- Hội Legio Marie mừng bốn mạng ngày lễ kính Sinh Nhật Đức Mẹ (mùng 8 tháng 9). Giáo xứ chúc mừng các đoàn viên và gia đình. Nguyên chúc tất cả mọi người luôn tăng triển lòng kính mến Đức Mẹ, nhờ Mẹ đến gần Chúa Giêsu hơn mỗi ngày trong cuộc sống.

Nguyên xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể luôn đồng hành với chúng ta.

Lm. Nguyễn Ngọc Thụ

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Chánh Xứ

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Cao Diệp Emily

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

Cursillo

Phan Minh Phượng 713.301.6092

Hướng Đạo Lạc Việt

Vũ Ngọc 832.473.3767

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TUỜNG TRÌNH TÀI CHÁNH FINANCIAL STATEMENTS FOR FISCAL YEAR END JULY 01, 2017 THROUGH JUNE 30, 2018

THU NHẬP/OPERATING REVENUE:

- Các Thánh Lễ và Thu Nhập Khác/General Parish: \$1,135,749.14
- Trường Mẫu Tâm/Pastoral & Educational Ministries: \$127,947.00
- Nói Rộng Nhà Thờ/Church Expansion: \$414,108.86

Tổng Thu Nhập/Operating Revenue Total: \$1,677,805.00

CHÍ PHÍ/OPERATING EXPENSES:

- Điều Hành/General Parish: (\$523,122.25)
- Trường Mẫu Tâm/Pastoral & Educational Ministries: (\$122,913.30)
- Linh Mục, Phó Tế-Phối Ngẫu, Ứng Viên Phó Tế-Phối Ngẫu/Clergy: (\$110,343.94)
- Nói Rộng Nhà Thờ/Church Expansion:
 - Tiệc Tết & Hội Chợ/Tet & Festival: (\$67,002.37)
 - Kiến Trúc Sư & Nhà Thầu/Architect & Contractor Fees: (\$124,759.21)

Tổng Chí Phí/Operating Expenses Total: (\$948,141.07)

Tổng Thu Nhập/Operating Revenue Total: \$1,677,805.00

Tổng Chí Phí/Operating Expenses Total: (\$948,141.07)

THU NHẬP trừ CHÍ PHÍ / INCOME - EXPENSES = THẶNG DƯ \$729,663.93

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 9 tháng 9, từ 3:45 đến 5:45 chiều. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Nhà Nguyễn.

BỔ TÚC DANH SÁCH GIÁO XỨ

Văn Phòng Giáo Xứ đang chuẩn bị đề in Phong Bì Đóng Góp năm 2019. Nếu cần thay đổi chi tiết phong bì của năm 2018 hoặc những ai chưa đưa lại đơn Bổ Túc Danh Sách Giáo Xứ để có phong bì in sẵn tên, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ. Sau ngày 23 tháng 9, danh sách sẽ được gửi cho công ty phong bì đề in.

DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

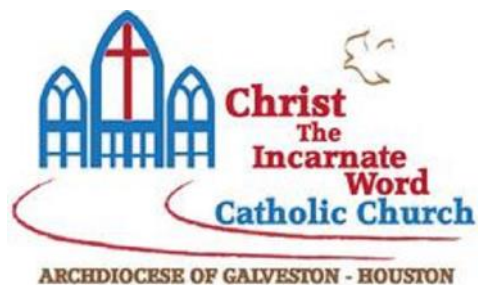
Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000 Mỹ kim. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Tổng Giáo Phận \$150 Mỹ kim, hay nhiều ít tùy khả năng. Rất mong sự cộng tác của quý Ông Bà Anh Chị Em.

QUỸ PHỤC VỤ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN DIOCESAN SERVICE FUND

Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể	\$85,000
Đóng Góp (tính đến 26/8/18)	\$60,255
% Đóng Góp	70.88%
Còn Thiếu	\$24,745
Số Gia Đình đã đóng góp (1,516 Gia Đình ghi danh Giáo Xứ)	368

TIỀN QUYÊN GÓP

Các Thánh Lễ cuối tuần vừa qua được \$17,302 Mỹ kim. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.



PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

Augustinô: 7pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẠC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.420.8868

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591
Đoàn Hằng

Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

Ban Trật Tự

Phạm Phan Anh Dũng 832.614.2311

Ban Kiến Thiết

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

VÉ SỐ NƠI RỘNG NHÀ THỜ Giai Đoạn III

Kính thưa Cha Chánh xứ, Cha Phó xứ và các Thầy Phó tế,
Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Sau những tháng ngày cầu nguyện, làm việc của nhóm kiến trúc sư, các công ty liên hệ và ban xây cất của giáo xứ, cùng với sự hợp tác đóng góp của quý ông bà và anh chị em, việc nói rộng nhà thờ của chúng ta sắp thành hiện thực. Theo chương trình đang hoạch định, chúng ta sẽ khởi công xây cất trong năm nay.

Giáo xứ đang bán vé số gây quỹ trong Giai Đoạn III, giúp việc nói rộng nhà thờ mau hoàn thành. Giá ủng hộ mỗi vé là \$20 mỹ kim. Lô Độc Đắc: Xe Lexus NX300 2018, đang đậu trước cửa nhà thờ và thêm các lô trúng giá trị khác. Vé số được bán ở cuối nhà thờ sau các thánh lễ.

Các lô trúng sẽ được xổ vào 9 giờ tối Chúa Nhật, ngày 7 tháng 10 năm 2018 trong 2 Ngày Vui Hợp Mặt (6 và 7 tháng 10) hàng năm của giáo xứ chúng ta.

Kính xin quý Ông Bà và Anh Chị Em, đặc biệt các chủ nhân cơ sở thương mại vui lòng ủng hộ mua vé số, giúp giáo xứ sớm hoàn thành dự án nói rộng nhà thờ. Quý Ân Nhân mua ủng hộ trên \$1,000 mỹ kim, giáo xứ sẽ treo banner quảng cáo cơ sở thương mại của quý vị trong khuôn viên giáo xứ.

Chân thành cảm ơn sự rộng lượng ủng hộ của quý Ông Bà và Anh Chị Em.

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
Võ Tiến Đạt

Chủ Tịch Hội Đồng Tài Chánh
Trần Văn Quang

Lô Độc Đắc:
2018 Lexus NX300

Lô Hạng Nhất:
Tempur-Pedic Queen Size Mattress
(Bảo Trợ: Anh Lăng Nguyễn -
Direct Furniture)

Lô Hạng Nhì:
Apple iPhone X

Lô Hạng Ba:
Apple iPad

5 Lô An Ủi:
mỗi lô \$100.00

Giá Ủng Hộ mỗi vé: \$20.00

CHRIST, THE INCARNATE WORD

MÔ HÌNH NƠI RỘNG NHÀ THỜ



THI CA SUY NIỆM TUẦN LỄ CHÚA NHẬT 23 THƯỜNG NIÊN. B

THỨ HAI, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (Col 1, 24-2, 3; Lc 6, 6-11). KHÔ BẠI

Bàn tay khô bại liệt lảo,
Hội đường giảng dạy, Chúa vào bên trong.
Những người Luật Sĩ quanh vòng,
Các thầy Biệt Phái, đồng lòng dối theo.
Số người bệnh hoạn đói nghèo,
Đến xin Chúa chữa, tin gieo trong lòng.
Vào ngày Sa-bát hằng mong,
Cầu xin ân phước, theo dòng thời gian.
Các thầy căm căn lời van,
Tỏ lòng thương xót, Chúa ban ơn lành.
Việc làm phúc đức thi hành,
Giúp người cứu chữa, việc lành thực thi.
Rộng lòng Chúa rất từ bi,
Người tay khô bại, ai bì tình thương.
Những ai khó chịu vô phương,
Chúa thương ban phúc, tựa nương bên Ngài

THỨ BA, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (Col 2, 6-15; Lc 6, 12-19). CHỌN GỌI

Suốt đêm cầu nguyện cùng Cha,
Tìm người nhiệt huyết, đi ra rao truyền.
Chọn mười hai vị thành viên,
Trở thành nòng cốt, lo chuyên vào đời.
Truyền rao chân lý ngàn đời,
Si-mon anh cả, gọi mời dẫn thân.
Vì yêu Chúa chọn thể nhân,
Những người khiêm nhường, canh tân cuộc đời.
Có người yếu đuối rụng rời,
Giu-đa phản bội, đã rời Chúa đi.
Đám đông dân chúng phụ tùy,
Từ xa muôn lối, cùng quy tụ về.
Chữa lành bệnh hoạn bên mê,
Xua trừ ma quỷ, đưa về sống chung.
Tạ ơn Thiên Chúa vô cùng,
Yêu thương cứu chữa, bao dung tâm lòng.

THỨ TƯ, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (Col 3, 1-11; Lc 6, 20-26). CHÚC PHÚC

Phúc thay nghèo khó ở đời,
Nước Trời chiếm đoạt, cho người tin yêu.
Phúc ai đói khát thiên triều,
No đây hoan hỉ, lãnh nhiều ân thiêng.
Phúc người khóc lóc tội khiên,
Vui cười hơn hờ, cõi thiên tìm về.
Người đời thù ghét tư bề,
Loại trừ phi báng, lời thề tín trung.
Reo mừng đón nhận bao dung
Chúa ban phần thưởng, thiên cung rạng ngời.
Khốn thay giàu có ở đời,
No nê đầy đủ, mọi thời vui say.
Vui tươi sáng khoái chốn này,
Mọi người ca tụng, hằng ngày thỏa thuê.
Công bình phân xử đê huê,
Sáng danh Thiên Chúa, hưởng quê Nước Trời.

THỨ NĂM, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (Col 3, 12-17; Lc 6, 27-38). THƯƠNG XÓT

Thi hành giới luật tình thương,
Làm ơn kẻ ghét, yêu thương kẻ thù.
Nguyện cầu chúc phúc đền bù,
Còn ai vu khống, xin tu, đừng phiền.
Ai mà vả má luân phiên,
Đưa thêm má trái, chịu liên thiệt thân.
Áo ngoài họ lột từng phần,
Áo trong đừng can, ở trần hy sinh.
Ai đòi lấy của riêng mình,
Xin đừng đòi lại, giữ tình bà con.
Thực hành yêu mến vẹn tròn,
Điều gì con muốn, sắt son cho người.
Chúa thương mưa xuống cho đời,
Người hiền kẻ ác, gọi mời yêu thương.
Đừng nên xét đoán vô thường,
Thứ tha lỗi phạm, mở đường tội nhân.

THỨ SÁU, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (1Tm 1, 1-2, 12-14; Lc 6, 39-42). MÙ QUẢNG

Kẻ mù dẫn dắt người đi.
Cả hai rơi hố, biết lui đường nào.
Môn đồ kính trọng kẻ cao,
Tín trung hiếu nghĩa, tự hào trò ngoan.
Tông đồ học hỏi lo toan,
Tu thân hoàn hảo, chu toàn bản thân.
Mắt nhìn cái rác cận lân,
Cái đà không thấy, ở gần bên ta.
Đề tội lấy rác này ra,
Cái đà to tướng, trong xa mắt mình.
Giả hình giấu diếm vô tình,
Lỗi mình vấp phạm, chớ khinh tội người.
Xét mình đắm ngực mọi thời,
Ăn năn sám hối, từng lời dối gian.
Chúa thương giáo dục bảo ban,
Thứ tha tội lỗi, bình an tâm hồn.

THỨ BẢY, TUẦN 23 THƯỜNG NIÊN (1 Tm 1, 15-17; Lc 6, 43-49). HOA TRÁI

Trồng cây mong trái trở sinh,
Cây nào tươi tốt, hoa xinh trái vàng.
Loại cây trái xấu trong hàng,
Sinh ra đèo đọt, bề bàng đừng lo.
Trái thơm chín ngọt thơm tho,
Bỏ công vun tưới, vườn nho xanh rì.
Lòng người nhân đức từ bi,
Sinh hoa kết quả, thực thi giới điều.
Ngước nhìn thượng giới cao siêu,
Thành tâm tu luyện, thiên triều ước mong.
Thực hành đức ái tình trong,
Nghe lời Chúa dạy, giữ lòng kiên trung.
Xây nhà trên đá nền khùng,
Mưa to gió lớn, vững cùng thời gian.
Lắng nghe lời dạy khôn ngoan,
Hoàn thành sứ mệnh, trao ban trong đời.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

Suy Niệm Lễ Sinh Nhật Đức Maria
(Mt 1, 1-16. 18-23)
Ngày 8 tháng 9

Chúc tụng Mẹ! Mừng Sinh nhật hôm nay

Ngày lễ sinh nhật Mẹ Maria hôm nay, Giáo Hội cho chúng ta đọc lại gia phả của Chúa Giêsu. Ta thấy, trong suốt chiều dài lịch sử thấy Thiên Chúa đã tuyển chọn gia tộc cho Người cách đặc biệt.

Hình ảnh bốn phụ nữ được Kinh Thánh nói đến như là một tiên báo cách kín đáo về Đức Kitô, Đấng sẽ đến để cứu độ những người tội lỗi, và đón nhận mọi dân mọi nước vào vương quốc của Người. Việc tuyển chọn những nhân vật này không phải là điều đáng tự hào vì lý lịch của họ. Nhưng tiêu chuẩn của Thiên Chúa khác với con người. Người chọn sự yếu kém để nói lên lượng từ bi của Người.

Đây là "gia phả của đức tin và ân sủng". Vì cho dầu gia phả này được đan dệt bằng biết bao tội nhân và những kẻ gian ác, nhưng lịch sử ấy lại là lịch sử của tình thương và lòng thương xót Chúa, được chính Thiên Chúa can thiệp đúng lúc. Thiên Chúa đã viết lịch sử ấy bằng những nét đặc biệt, khác thường. Cái đặc biệt nhất vẫn là Thiên Chúa đã không bỏ rơi một nhân loại phản bội lại Ngài, không làm ngơ trước sự đau khổ và tội lỗi của con người. Thiên Chúa đã hành xử thật tốt đẹp với con người, đối với từng người. Chính vì một lịch sử, một thể giới tội lỗi mà Mẹ Maria đã sinh ra để cứu mang Chúa Giêsu Đấng cứu độ chúng ta

Mẹ Maria đã làm loé lên niềm hy vọng cho một trần gian đang lầm lỗi. Mẹ đã điếm tô cho một lịch sử đã bị ông bà nguyên tổ làm lu mờ vì tội phản nghịch cùng Thiên Chúa. Mẹ Maria đã làm cho lịch sử hồi sinh khi ông bà nguyên tổ làm hoen ố vì tội lỗi. Nhân loại đáng lẽ bị đắm chìm trong sự chết, nhưng Mẹ đã làm cho có sự sống viên mãn.

Hôm nay là lễ sinh nhật Đức Maria, Mẹ Đức Giêsu và là Mẹ chúng ta, chúng ta không thể không vui, và cùng nhau chúc mừng tuổi Mẹ. Ngày này phải là ngày vui chung của toàn thể giới, chứ không phải riêng cho một dân tộc hay một nhóm người nào. Bởi ngày sinh của Mẹ có liên quan trực tiếp đến biến cố Ngôi Lời Nhập Thể. Ngày Mẹ chào đời đánh dấu sự nối kết giữa Tân ước và Cựu ước, chấm dứt thời kỳ chờ đợi và những lời hứa, khai mở một thời kỳ mới, thời kỳ ân sủng và ơn cứu độ trong Đức Kitô. Mẹ thật xứng: "Đức Mẹ làm cho chúng con vui mừng".

Maria! Mẹ Ngôi Hai Con Chúa
Chúc tụng Mẹ! Mừng Sinh nhật hôm nay
Chúa thương Mẹ ban ơn phúc dư đầy
Hình ảnh Mẹ, ngàn đời con ca tụng.

Quả thật, ngày sinh nhật của Mẹ đã khai mở lời hứa của Thiên Chúa bước đầu thành sự, đồng thời, Mẹ là Nữ Tử Sion, là hy vọng của nhân loại. Mẹ ra đời để làm Mẹ Đấng Cứu Thế. Có cuộc sinh nhật của Mẹ, mới có sự ra đời của Đức Giêsu, có Đức Giêsu mới có Đấng cứu độ chúng ta. Như vậy, ngày sinh nhật của Mẹ đã được đặt vào Mầu Nhiệm Nhập Thể, cứu độ. Mẹ như Sao mai dẫn lối đưa đường, Mẹ chính là hừng đông, là



ánh bình minh báo trước Mặt trời công chính là Đức Kitô.

Vì thế trong ngày Đức Maria chào đời Giáo Hội đã kêu lên: "Ôi lạy Mẹ! Ngày sinh của Mẹ đã đem lại cho thế giới sự điệp vui mừng và hy vọng. Vì Đức Kitô Chúa chúng con là Mặt trời soi đường nay nẻo chính đã từ cung lòng Mẹ sinh ra, Ngài là Đấng huỷ bỏ lời chúc dữ, đem lại muôn phúc lành, Đấng tiêu diệt thần chết và ban phúc trường sinh".

Thánh Gioan Đamatsô đã dâng lời ca tụng: "Hết thấy mọi người hãy đến, chúng ta hân hoan mừng ngày sinh ra niềm vui sướng của cả thế giới! Hôm nay đây, từ một bản tính thể trần, một thiên đàng đã thành hình dưới thế. Hôm nay đây, việc cứu rỗi đã bắt đầu cho thế giới!"

Vậy, hôm nay, mọi loài trên trời dưới đất hãy cùng nhau hoan hỷ và đồng ca, nhẩy múa biểu lộ niềm vui bất cứ vật nào ở trong trần gian cũng như ở trên trần gian hãy họp nhau mừng lễ. Quả thật, hôm nay thánh điện của Đấng tạo thành muôn vật đã được xây lên, và một thọ tạo, vì một lý do mới mẻ và thích đáng, đã được chuẩn bị làm nơi cư trú mới cho Đấng Hoá Công.

Khi mừng sinh nhật nhau, chúng ta thường tặng nhau những bó hoa, những món quà. Mừng ngày sinh nhật của Mẹ hôm nay: "mãi mãi nhân loại sẽ không ngớt cùng Mẹ ca tụng Thiên Chúa:

Chúng con tại thế tung bừng,
Cùng nhau ca hát vang lừng bốn phương.
Tạ ơn Thiên Chúa tình thương,
Chọn người Trinh Nữ ngát hương ngàn đời.

Chúng ta hãy quyết hái nhiều hoa xinh đẹp để dâng kính Mẹ, tỏ lòng mến yêu Mẹ bằng những kinh nguyện chân thành dâng lên Mẹ, những đóa hoa tươi kính dâng Mẹ sẽ là những tâm tình đẹp chúng ta làm vui lòng Mẹ. Nhất là chúng ta hãy tiếp tục làm những việc đạo đức thông thường dâng kính Mẹ, như: lần hạt Mân Côi, đọc kinh Truyền tin, nguyện kinh cầu, một cách phi thường. Có nghĩa là miệng đọc, lòng suy và cố gắng đem ra thực hành trong đời sống, để cuộc đời của Mẹ, vốn đã trở nên một với cuộc đời của Đức Giêsu cũng được thể thể hiện trong cuộc sống của mỗi người chúng ta.

Mừng lễ sinh nhật Đức Mẹ, chúng ta hiệp cùng Giáo Hội ca tụng, tung hô Mẹ. Với những lời chúc tốt lành nhất dâng về Mẹ cuộc sống hiện tại, quá khứ và tương lai làm món quà mừng Mẹ tuổi mới.

Mẹ sinh ra giữa muôn hoa hương ngát
Với màu sắc lộng lẫy đẹp đất trời
Mẹ rạng ngời trong hào quang vời vọi
Cùng Triều Thần con Chúc khen mừng Mẹ. Amen.

Lm. Anton Nguyễn Văn Độ

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time, Cycle B
Sunday, September 9, 2018

First Reading: *Isaiah 35:4-7a*

Isaiah prophesies about God's vindication.

Responsorial Psalm: *Psalm 146:7,8-9,9-10*

A song of praise to God

Second Reading: *James 2:1-5*

James teaches that there is to be no partiality within the Christian community.

Gospel Reading: *Mark 7:31-37*

Jesus restores a man's hearing and speech.

Background on the Gospel Reading

Today we continue to hear the Gospel of Mark proclaimed. In today's reading, Jesus heals a man who was deaf and had a speech impediment. This is a story about Jesus' healing power, and in it we find clues about our understanding of sacrament. We are struck by the physical means used to heal the man, the use of spittle and touch. The Church continues to celebrate the sacraments using physical means. In the Sacrament of Baptism, water and oil are used to show the power of the Holy Spirit. In the Sacrament of the Anointing of the Sick, we are anointed with holy oil on the forehead and the hands. In the Eucharist, bread and wine become the Body and Blood of Christ. We are a sacramental people who believe that God's grace is given to us through these physical signs.

Some, however, see in this Gospel an image of the proclamation of the good news of Jesus to the Gentiles. The geographic references tell us that Jesus is journeying through Gentile territory. Jesus had previously visited this region and healed a person possessed by a demon. Jesus was already famous there, which explains why people brought the deaf man to him. The story that precedes this reading in Mark's Gospel sets the stage. Jesus encounters a Gentile, a Syrophenician woman who asks him to heal her demon-possessed daughter. Jesus engages her in a dialogue about not feeding to dogs the food intended for children. Jesus is struck by the woman's great faith when she replies that even dogs eat the food that falls from the table, and he heals her daughter immediately. The faith of this Greek woman compels Jesus to respond to her plea.

Mark shows that Jesus' own mission affirms the early Church's mission to the Gentiles. This was a significant issue to the early Christian community, which found that the good news of Jesus took root and spread quickly among the Gentiles. Yet there is an irony in the story of healing that Mark tells. Jesus gives the man the gift of speech, but then tells him not to use it. Jesus asks that the news of his healing power, which is evidence of his identity as the Messiah, not be spread. This is a recurring motif in Mark's Gospel and is sometimes called the "messianic secret."

www.loyolapress.com

THÔNG BÁO: PHONG CHÚC PHÓ TẾ VĨNH VIỄN
PUBLIC ANNOUNCEMENT: ORDINATION TO PERMANENT DEACONS

Ứng Viên Phó Tế Đoàn Phúc



Ứng Viên Phó Tế Phạm Hưng



Ứng Viên Phó Tế Hoàng Dũng



Các ứng viên Phó Tế đang trong giai đoạn cuối chuẩn bị lãnh nhận chức phó tế vĩnh viễn vào ngày 22 tháng 2 năm 2019. Theo Giáo Luật đòi buộc (khoản 1051 triệt 2), nếu quý ông bà và anh chị em biết những gì ngăn trở ứng viên không thể lãnh nhận chức phó tế, buộc lòng phải thông báo cho Tổng Giáo Phận, số điện thoại 281.543.2986 hoặc email george.silva@smseminary.com, hay có thể liên lạc với cha chánh xứ. Hạn chót ngày 30 tháng 9 năm 2018. Xin quý ông bà và anh chị em tiếp tục cầu nguyện cho các ứng viên.

It is herewith announced that Phuc Doan, Hung Pham and Dung Hoang, candidates for the Order of Diaconate will be ordained a deacon on February 22, 2019 at a Mass to be celebrated by Daniel Cardinal DiNardo, Archbishop of Galveston-Houston. If any persons know of a serious reason why the candidate should not be called to ordination, please notify Deacon George Silva, Director of Formation in the Office of the Diaconate, Archdiocese of Galveston-Houston at 281-543-2986 or email george.silva@smseminary.com.

Please keep them in your prayers as they prepare for ordination into this sacred ministry. May they always be faithful to the Diaconal Ministry of Service of Word, Liturgy and Charity to which they are about to be ordained. This announcement is in compliance with Canon 1051:2 of the Code of Canon Law.

N & N Skin Care

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment



Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

AB FLOORING & REMODELING

Chuyên lát tất cả các loại:

- * Counter tops
- * Granite
- * Marble
- * Wood
- * Cabinet
- * Carpet
- * Ceramic Tile
- * Bathroom
- * Nhận Sửa Chữa Nhà Cửa
- * Remodeling Whole House

Nhiều năm kinh nghiệm và việc làm bảo đảm
Mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, AB ủng hộ 5% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

Liên lạc: John 281.983.5000

Phở Duy

6968 Wilcrest Drive
Houston, TX 77072
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112
Pearland, TX 77584
(832) 328-0147

PRIVATE PIANO TEACHER

Tram H. Tran

20 Years Experience
8303 Hazen Street Houston, TX 77036
713.962.9343

Cần người trong nom một cụ già 3 ngày cuối tuần. Thứ 6,7 và CN, từ 8am-5pm.
Lương \$800 1 tháng
Xin liên lạc Cô Jennie 713-498-0647

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946
Email: kyservices9@gmail.com
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

SPECIAL

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sờ Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.
Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo



Phòng tiệc cho những dịp làm tiệc đám cưới tiệc kỷ niệm 100 đến 1000 khách menu việt nam, trang trí Gọi cho chúng tôi để biết thêm chi tiết

Tel: 713-391-4696 • www.ayvacenter.com • 9371 Richmond Ave. Houston TX 77063



HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



JRN NURSERY II

11701 Alief Clodine Drive
Houston, TX 77072

281.235.3460

281.495.5450

www.jrnursery2.com

LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH

THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI

Mỗi tuần tập 2 ngày

thứ ba và thứ năm

từ 6:45pm tới 8:45pm

tại Hội Trường Mẫu Tâm

thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.

B.S. Phạm Ánh phụ trách

Ghi tên miễn phí tại lớp học.



KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell

832.742.9724 Office

knguyen@greenwayagent.com



Kristine Nguyen



11360 Bellaire Blvd. Ste #850, Houston, TX 77072
Mở Cửa Thứ Hai - Chứa Nhặt 9:00AM - 8:00PM
(281) 564-8899

Trong Khu Tương Đại Chiến Sĩ Và Chợ Tân Bình
Fruit Smoothies, Yogurt, Coffee, Tea, Sugar Cane

- * Bánh Mì Bò
- * Bánh Mì Gà
- * Gỏi Đu Đủ Khô Bò / Gan Bò
- * Và các món ăn chơi khác.

* Đặc Biệt

- Nơi Sản Xuất Dấu-Cháo-Quẩy



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương
Giò Chả
281.988.6155
Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE
Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chính Nha.

**10515 Bellaire Blvd, Ste K
Houston, TX 77072**
(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)
281-495-4444



Rosemary's Garden
NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí

14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151
ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



People's Health CHOICE LLC

Chuyên về Medicare & Obamacare
Các Dịch Vụ về Bảo Hiểm

- Xe, nhà và lư
- Nhân thọ và hậu sự
- Thương mại
- Sức khỏe

Xin liên lạc với:
Kim Anh Nguyễn 832.859.0158
Để tìm hiểu, so sánh và lựa chọn
một chương trình thích hợp cho Quý vị
8200 Wilcrest Dr. #27A, Houston, TX 77072




MEDICARE HEALTH INSURANCE
JOHN L. SMITH
NED-ATES-AMT2
HOSPITAL (PART A)
MEDICAL (PART B)
03-01-2016
03-01-2016



ALEX MARK REAL ESTATE
10080 Bellaire Blvd., Suite #220
Houston, TX 77072

Liên lạc:
832.661.2283
bach2tran@gmail.com

BACH TUNG TRAN
REALTOR
Công Ty Địa Ốc



Tiffanie Thu Nguyễn
Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lời.
*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí**

Dignity
LIFE WELL CELEBRATED

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com
website: http://www.dignityhoustonviet.com



Tin vui cho quý khách yêu thích và muốn sở hữu xe ACURA

JOHN EAGLE ACURA là hãng xe Acura đầu tiên và duy nhất tiếp nhận chương trình tài trợ của chính phủ lên đến \$3500 cho chiếc xe cũ của quý khách, quý khách có thể đổi lấy và sở hữu một chiếc xe ACURA sang trọng và bền bỉ.

JOHN EAGLE ACURA cũng còn có rất nhiều loại xe tốt như Toyota, Honda, Nissan, Lexus, Infiniti, BMW, Mercedes v.v... để quý khách lựa chọn với giá Cả rất phải chăng và hợp lý.

JOHN EAGLE ACURA có nhiều chương trình giảm giá thường xuyên và phần lời đặc biệt khi quý khách hàng finance.

WILLIAM DUNG LY
Sales Manager
Cell: 832-378-7899
dly@john eagleacura.com
20 years experience

JOHN EAGLE ACURA
16015 Katy Freeway
Houston, Tx 77094
T: 281-589-0600
john eagleacura.com



HƯƠNG XUÂN TOFU
8388 W. Sam Houston S. Suite 134
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân** sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ **Hương Xuân** không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ **Hương Xuân** đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIẾN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐỒNG KHÁNH, THĂNG HƯNG I, THĂNG HƯNG II, HƯNG ĐỒNG, HUY VIDEO, MỸ HOA, HỒNG KÔNG II & IV

Xin gọi:
832.581.5180 & 281.416.6231



Affordable Pharmacy
**12454 Beechnut Street
Houston, TX 77072**

FREE
cho đa số các thuốc
thông dụng với toa Bác Sĩ.

Tel: 281.741.3902
Fax: 832.288.4575
Email: kimdo4695@att.net

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

281-568-9988

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%**

Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com



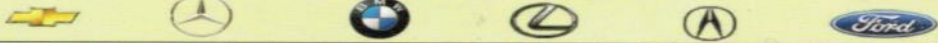
B & D
WHOLESALE, LLC.
Wholesale & Retail Seafood
Shrimp • Fish • Live Crawfish

281.617.7741 Office
713.922.3628 Danny

12625 Bissonnet St, Suite A
Houston, TX 77099



MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER
TIRE & AUTOMOBILES



MEYERLAND MOTORCARS * CORP.
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES

7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866

